

หลักสูตรอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเยอรมัน

(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2557)

1. หลักสูตร

จำนวนหน่วยกิตรวมวิชาเฉพาะสาขา 72 หน่วยกิต

1.1 โครงสร้างหลักสูตร

สาขาวิชาภาษาเยอรมันเปิดสอนวิชาเฉพาะสาขาวิชาภาษาเยอรมัน **แบบวิชาเอก-โท** สำหรับนิสิตที่มีความรู้พื้นฐานภาษาเยอรมันที่เลือกเรียนเป็นวิชาเอก และเปิดสอนเป็น **วิชาโท** สำหรับนิสิตที่เรียนวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะที่เลือกเรียนเป็นวิชาโท ดังนี้

1.1.1 โปรแกรมปกติ

1.1.1.1 แบบวิชาเอก-โท 72 หน่วยกิต

1) วิชาเอก 51 หน่วยกิต

วิชาบังคับ 24 หน่วยกิต

วิชาเลือก 27 หน่วยกิต

2) วิชาโท 21 หน่วยกิต

นิสิตเอกสาขาวิชาภาษาเยอรมันที่เลือกเรียนแบบวิชาเอก-โท ต้องเลือกเรียนวิชาโท สาขาอื่นจากในคณะหรือนอกคณะอีกไม่น้อยกว่า 21 หน่วยกิต

1.1.1.2 แบบวิชาโท สำหรับนิสิตวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะ 21 หน่วยกิต

วิชาบังคับ 12 หน่วยกิต

วิชาเลือก 9 หน่วยกิต

ทั้งนี้ นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอกหรือวิชาโท ต้องลงทะเบียนเรียนและสอบผ่านรายวิชาเลือกภาษาต่างประเทศ (หมวดการศึกษาทั่วไป) 2 รายวิชาต่อไปนี้

2232101 ภาษาเยอรมัน 1 3 (2-3-4)

German I

2232102 ภาษาเยอรมัน 2 3 (2-3-4)

German II

1.1.2 โปรแกรมเกียรตินิยม

- ผู้ที่เข้าศึกษาโปรแกรมเกียรตินิยมจะต้องผ่านการเรียนในชั้นปีที่ 1 ด้วยแต้มเฉลี่ยสะสมไม่ต่ำกว่า 3.75 และเรียนรายวิชาในหลักสูตรมาแล้วไม่น้อยกว่า 36 หน่วยกิต กรณีได้แต้มเฉลี่ยสะสมต่ำกว่า 3.75 แต่สูงกว่าเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย คือ 3.50 ให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารคณะอักษรศาสตร์
- นิสิตโปรแกรมเกียรตินิยมต้องสอบได้แต้มเฉลี่ยสะสมไม่ต่ำกว่า 3.60 หากไม่สามารถสอบได้แต้มเฉลี่ยสะสม 3.60 ติดต่อกัน 2 ภาคการศึกษา ต้องย้ายไปเรียนโปรแกรมปกติโดยสามารถนับหน่วยกิตรายวิชาเอกที่ศึกษารายวิชาระดับบัณฑิตศึกษาในโปรแกรมเกียรตินิยม เป็นหน่วยกิตของโปรแกรมปกติได้

1.1.2.1 แบบวิชาเอก-โท 72 หน่วยกิต

1) วิชาเอก 51 หน่วยกิต

วิชาบังคับ 24 หน่วยกิต

วิชาเลือก 27 หน่วยกิต

นิสิตต้องเรียนรายวิชาเอกที่ศึกษาหรือรายวิชาระดับบัณฑิตศึกษา โดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรปริญญาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเยอรมัน รวม 12 หน่วยกิต ปริญญาโทรวม 8 หน่วยกิต และเรียนรายวิชาเลือกอีก 7 หน่วยกิต

2) วิชาโท 21 หน่วยกิต

นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นที่เปิดสอนในคณะหรือนอกคณะ 21 หน่วยกิต

ทั้งนี้ นิสิตต้องลงทะเบียนเรียนและสอบผ่านรายวิชาเลือกภาษาต่างประเทศ (หมวดการศึกษาทั่วไป) 2 รายวิชา
ต่อไปนี้

2232101	ภาษาเยอรมัน 1 German I	3 (2-3-4)
2232102	ภาษาเยอรมัน 2 German II	3 (2-3-4)

2. รายวิชา

2.1 โปรแกรมปกติ

2.1.1 แบบวิชาเอก-โท

72 หน่วยกิต

2.1.1.1 วิชาเอก

51 หน่วยกิต

วิชาบังคับ

24 หน่วยกิต

2232209	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1 Advanced German I	3 (2-3-4)
2232210	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 Advanced German II	3 (2-3-4)
2232214	การเขียนเยอรมัน 1 German Writing I	3 (3-0-6)
2232250	เยอรมนีในปัจจุบัน Present Day Germany	3 (3-0-6)
2232312	การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน Reading of German Literary Texts	3 (3-0-6)
2232350	ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน Introduction to German Civilization	3 (3-0-6)
2232356*	ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม Introduction to German Literature from the Enlightenment to the Romantic Period	3 (3-0-6)
2232383	วากยสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน German Syntax	3 (3-0-6)

วิชาเลือก

27 หน่วยกิต

2232211	การแปลเยอรมันเบื้องต้น Introduction to German Translation	3 (3-0-6)
2232313	การอ่านบทอ่านเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม Reading of German Non-Literary Texts	3 (3-0-6)
2232314	การเขียนเยอรมัน 2 German Writing II	3 (3-0-6)
2232317	ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 1 German for Tourism I	3 (3-0-6)
2232324	ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันศึกษา Introduction to German Literary Study	3 (3-0-6)
2232325	วรรณกรรมร้อยแก้วเยอรมัน German Literary Prose	3 (3-0-6)
2232326	ร้อยกรองเยอรมัน German Poetry	3 (3-0-6)

* รายวิชาเปิดใหม่

2232332	ไวยากรณ์เยอรมัน German Grammar	3 (3-0-6)
2232333	ภาษาเยอรมันจากสื่อโสตทัศน German from Audio-Visual Media	3 (3-0-6)
2232334	ภาษาเยอรมันธุรกิจ 1 German for Business I	3 (3-0-6)
2232357*	ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคธรรมชาตินิยมถึง ศตวรรษที่ 20 Introduction to German Literature from the Naturalism Period to the 20 th Century	3 (3-0-6)
2232381	การแปลเยอรมัน-ไทย Translation: German-Thai	3 (3-0-6)
2232382	การแปลไทย-เยอรมัน Translation: Thai- German	3 (3-0-6)
2232409	ภาษาศาสตร์เยอรมันเบื้องต้น Introduction to German Linguistics	3 (3-0-6)
2232417	ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 2 German for Tourism II	3 (3-0-6)
2232427	บทละครเยอรมัน German Drama	3 (3-0-6)
2232434	ภาษาเยอรมันธุรกิจ 2 German for Business II	3 (3-0-6)
2232453	ภาษาเยอรมันปัจจุบัน German Today	3 (3-0-6)
2232456	การสนทนาภาษาเยอรมันขั้นสูง Advanced German Conversation	3 (3-0-6)
2232468	วรรณกรรมเยาวชนเยอรมัน German Children and Youth Literature	3 (3-0-6)
2232478	การศึกษาอิสระ Independent Study	3 (1-6-2)
2232482	การศึกษาเฉพาะเรื่องทางภาษา วรรณคดี และวัฒนธรรมเยอรมัน Selected Study in German Language Literature and Culture	3 (3-0-6)
2232494	วรรณกรรมเยอรมันสมัยใหม่ Modern German Literature	3 (3-0-6)
2232495	นักประพันธ์เอกเยอรมัน Major German Author	3 (3-0-6)
2232496*	วรรณกรรมเยอรมันเฉพาะยุคสมัย Selected German Literary Period	3 (3-0-6)

2.1.1.2 วิชาโท

21 หน่วยกิต

นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นที่เปิดสอนในคณะหรือนอกคณะอีก 21 หน่วยกิต

* รายวิชาเปิดใหม่

2.1.2 แบบวิชาโท

21 หน่วยกิต

สำหรับนิสิตวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะ ที่เลือกเรียนภาษาเยอรมันเป็นวิชาโทให้เลือกรายวิชาต่อไปนี้

	วิชาบังคับ	12 หน่วยกิต
2232209	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1 Advanced German I	3 (2-3-4)
2232210	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 Advanced German II	3 (2-3-4)
2232214	การเขียนเยอรมัน 1 German Writing I	3 (3-0-6)
2232250	เยอรมนีในปัจจุบัน Present Day Germany	3 (3-0-6)

	วิชาเลือก	9 หน่วยกิต
	ให้เลือกรายวิชาต่อไปนี้	
2232211	การแปลเยอรมันเบื้องต้น Introduction to German Translation	3 (3-0-6)
2232312	การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน Reading of German Literary Texts	3 (3-0-6)
2232313	การอ่านบทอ่านเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม Reading of German Non-Literary Texts	3 (3-0-6)
2232317	ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 1 German for Tourism I	3 (3-0-6)
2232334	ภาษาเยอรมันธุรกิจ 1 German for Business I	3 (3-0-6)
2232350	ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน Introduction to German Civilization	3 (3-0-6)

2.2 โปรแกรมเกียรตินิยม

2.2.1 แบบวิชาเอก-โท

72 หน่วยกิต

2.2.1.1 วิชาเอก

51 หน่วยกิต

วิชาบังคับ

24 หน่วยกิต

เรียนวิชาเหมือนกับในโปรแกรมปกติ

วิชาเลือก

27 หน่วยกิต

เรียนวิชาเลือกเหมือนกับในโปรแกรมปกติจำนวน 7 หน่วยกิต และเรียนรายวิชาเอกศึกษาหรือรายวิชาการระดับบัณฑิตศึกษาโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรปริญญาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเยอรมัน และปริญญาโท รวม 20 หน่วยกิต

2232591	เอกศึกษา 1 Independent Study I	3 (1-6-2)
2232592	เอกศึกษา 2 Independent Study II	3 (1-6-2)
2232593	เอกศึกษา 3 Independent Study III	3 (1-6-2)
2232594	เอกศึกษา 4	3 (1-6-2)

	Independent Study IV	
2232597	ปริญญานิพนธ์ 1 Senior Project I	4 หน่วยกิต
2232598	ปริญญานิพนธ์ 2 Senior Project II	4 หน่วยกิต

2.2.1.2 วิชาโท

21 หน่วยกิต

นิสิตที่เรียนสาขาวิชาภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก ต้องเลือกเรียนวิชาโทสาขาอื่นที่เปิดสอนในคณะหรือนอกคณะ 21 หน่วยกิต

2.3 แผนการศึกษา

2.3.1 โปรแกรมปกติ

ปีที่ 1 ภาคการศึกษาแรก		
2232101	ภาษาเยอรมัน 1	3 หน่วยกิต
	รวม	3 หน่วยกิต
ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่สอง		
2232102	ภาษาเยอรมัน 2	3 หน่วยกิต
	รวม	3 หน่วยกิต
ปีที่ 2 ภาคการศึกษาแรก		
2232209	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1	3 หน่วยกิต
2232214	การเขียนเยอรมัน 1	3 หน่วยกิต
	รวม	6 หน่วยกิต
ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่สอง		
2232210	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2	3 หน่วยกิต
2232250	เยอรมนีในปัจจุบัน	3 หน่วยกิต
	รวม	6 หน่วยกิต
ปีที่ 3 ภาคการศึกษาแรก		
2232350	ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน	3 หน่วยกิต
2232356 ¹	ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	3 หน่วยกิต
	รวม	9 หน่วยกิต
ปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่สอง		
2232312	การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	9 หน่วยกิต
	รวม	12 หน่วยกิต
ปีที่ 4 ภาคการศึกษาแรก		
2232383	วากยสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	6 หน่วยกิต
	รวม	9 หน่วยกิต

¹รายวิชาเปิดใหม่

		ปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่สอง	
	วิชาเลือก		9 หน่วยกิต
	รวม		9 หน่วยกิต

2.3.2 โปรแกรมเกียรตินิยม

		ปีที่ 1 ภาคการศึกษาแรก	
2232101	ภาษาเยอรมัน 1		3 หน่วยกิต
	รวม		3 หน่วยกิต

		ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่สอง	
2232102	ภาษาเยอรมัน 2		3 หน่วยกิต
	รวม		3 หน่วยกิต

		ปีที่ 2 ภาคการศึกษาแรก	
2232209	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1		3 หน่วยกิต
2232214	การเขียนเยอรมัน 1		3 หน่วยกิต
2232591	เอกัตศึกษา 1		3 หน่วยกิต
	รวม		9 หน่วยกิต

		ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่สอง	
2232210	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2		3 หน่วยกิต
2232250	เยอรมนีในปัจจุบัน		3 หน่วยกิต
2232592	เอกัตศึกษา 2		3 หน่วยกิต
	รวม		9 หน่วยกิต

		ปีที่ 3 ภาคการศึกษาแรก	
2232350	ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน		3 หน่วยกิต
2232356*	ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม		3 หน่วยกิต
2232593	เอกัตศึกษา 3		3 หน่วยกิต
	รวม		9 หน่วยกิต

		ปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่สอง	
2232312	การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน		3 หน่วยกิต
2232594	เอกัตศึกษา 4		3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก		3 หน่วยกิต
	รวม		9 หน่วยกิต

		ปีที่ 4 ภาคการศึกษาแรก	
2232383	วากยสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน		3 หน่วยกิต
2232597	ปริญญาานิพนธ์ 1		4 หน่วยกิต
	วิชาเลือก		3 หน่วยกิต
	รวม		10 หน่วยกิต

* รายวิชาเปิดใหม่

ปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่สอง

2232598	ปริญญาโท 2	4 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	3 หน่วยกิต
	รวม	7 หน่วยกิต

2.4 คำอธิบายรายวิชา

2232101	ภาษาเยอรมัน 1 การปรับและเพิ่มเติมความรู้ภาษาเยอรมัน เน้นการใช้ทักษะภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ อ่าน ฟัง พูด เขียน ฝึกทักษะการบรรยายและแสดงความคิดเห็นในหัวข้อต่าง ๆ เป็นภาษาเยอรมัน German I GER I Enhancement of the students' knowledge of German; emphasis on the use of German in the four skills: reading, speaking, listening, writing; practice in describing and expressing opinions in different topics in German.	3 (2-3-4)
2232102	ภาษาเยอรมัน 2 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232101 ภาษาเยอรมัน 1) ทักษะการใช้ภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน และเขียน เน้นศัพท์ สำนวน และโครงสร้างทางภาษาที่ซับซ้อน German II GER II (CONDITION: PRER 2232101 GER I) Four skills in German: listening, speaking, reading and writing with emphasis on advanced vocabulary, expressions and structures.	3 (2-3-4)
2232209	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232102 ภาษาเยอรมัน 2) ทักษะการใช้ภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน และเขียน เน้นการแสดงความคิดเห็นในหัวข้อต่าง ๆ ที่ยากปานกลาง Advanced German I ADV GER I (CONDITION: PRER 2232102 GER II) Four skills in German: listening, speaking, reading and writing with emphasis on expressing opinions on different topics at the intermediate level of difficulty.	3 (2-3-4)
2232210	ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232209 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 1) ทักษะการใช้ภาษาเยอรมันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน และเขียน เน้นการแสดงความคิดเห็นในหัวข้อที่หลากหลาย และการฟังเพื่อความเข้าใจข้อความที่ยาวและยาก Advanced German II ADV GER II (CONDITION: PRER 2232209 ADV GER I) Four skills in German: listening, speaking, reading and writing with emphasis on expressing opinions on various topics and listening comprehension of long	3 (2-3-4)

and difficult texts.

2232211	การแปลเยอรมันเบื้องต้น หลักการแปลเบื้องต้น การฝึกทักษะการแปลตัวบทหรือส่วนของตัวบทจากภาษาเยอรมัน เป็นภาษาไทยโดยเน้นตัวบทในชีวิตประจำวัน Introduction to German Translation INTRO GER TRANSL Basic translation principles; translation practice of texts or parts of texts from German into Thai, with emphasis on texts in everyday life.	3 (3-0-6)
2232214	การเขียนเยอรมัน 1 การเขียนตัวบทภาษาเยอรมันประเภทต่าง ๆ ได้แก่ จดหมาย เรียงความเชิงบอกเล่า และย่อความ German Writing I GER WRIT I Writing various kinds of texts in German: letters, narrative essays and summaries.	3 (3-0-6)
2232250	เยอรมนีในปัจจุบัน ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับประเทศเยอรมนีในปัจจุบัน ด้านภูมิประเทศ ขนบธรรมเนียมประเพณี ศาสนา สังคม การศึกษา และการเมือง Present Day Germany PRES DAY GER Fundamental knowledge about contemporary Germany: landscape, traditions, religions, society, education and politics.	3 (3-0-6)
2232312	การอ่านบทวรรณกรรมเยอรมัน (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน) หลักการอ่านตัวบทวรรณกรรมเยอรมัน การอ่านและตีความบทวรรณกรรมเยอรมันประเภทต่าง ๆ Reading of German Literary Texts READ GER LIT (CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY) Principles of reading German literary texts; reading and interpretation different kinds of German literary texts.	3 (3-0-6)
2232313	การอ่านบทอ่านเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2) หลักการอ่านตัวบทภาษาเยอรมันที่ไม่ใช่วรรณกรรม การอ่านตัวบทภาษาเยอรมันประเภทต่าง ๆ จากหนังสือพิมพ์ นิตยสาร และวารสาร Reading of German Non-Literary Texts READ GER NON-LIT (CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II) Principles of reading German non-literary texts; reading different kinds of German texts from newspapers, magazines and journals.	3 (3-0-6)
2232314	การเขียนเยอรมัน 2 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232214 การเขียนเยอรมัน 1) ตัวบทภาษาเยอรมันประเภทต่าง ๆ การเขียนความเรียงภาษาเยอรมันเชิงพรรณนา	3 (3-0-6)

	อธิบาย เปรียบเทียบ โต้แย้ง และสร้างสรรค์ German Writing II GER WRIT II (CONDITION: PRER 2232214 GER WRIT I) German text types; writing descriptive, explanatory, comparative argumentative and creative essays.	
2232317	ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 1 ภาษาเยอรมันที่ใช้ในวงการท่องเที่ยว โดยเน้นหัวข้อศิลปะ ประวัติศาสตร์ และศาสนา German for Tourism I GER TOUR I German used in tourism with emphasis on the following topics: art, history and religion.	3 (3-0-6)
2232324	ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันศึกษา (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันชั้นสูง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน) คุณลักษณะพื้นฐานของวรรณคดีเยอรมัน ประเภทของวรรณกรรมในวรรณคดีเยอรมันศึกษา ได้แก่ ร้อยแก้ว ร้อยกรอง และบทละคร การวิเคราะห์ตัวบทที่คัดสรร Introduction to German Literary Study INTRO GER LIT (CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY) Characteristics of German literature; genres in German literary study: prose, poetry and drama; analysis of selected literary works.	3 (3-0-6)
2232325	วรรณกรรมร้อยแก้วเยอรมัน ลักษณะที่จำแนกบทประพันธ์ร้อยแก้วเยอรมันจากร้อยกรองและบทละครเยอรมัน การวิเคราะห์งานร้อยแก้วเยอรมันประเภทต่าง ๆ German Literary Prose GER LIT PROSE Features that distinguish German prose from German poetry and drama; analysis of various types of German prose.	3 (3-0-6)

2232326	<p>ร้อยกรองเยอรมัน</p> <p>การอ่านบทกวีนิพนธ์เยอรมันสมัยต่าง ๆ ที่คัดสรร การวิเคราะห์รูปแบบ ภาษา และเนื้อหาของบทกวีนิพนธ์เยอรมันในบริบททางสังคม วัฒนธรรม และการเมืองในยุคนั้น</p> <p>German Poetry</p> <p>GERMAN POETRY</p> <p>Reading of selected German poetry of various periods; analysis of form, language and content of German poetry in socio-cultural and political contexts.</p>	3 (3-0-6)
2232332	<p>ไวยากรณ์เยอรมัน</p> <p>(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันชั้นสูง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)</p> <p>หลักไวยากรณ์และการใช้ภาษาเยอรมัน การฝึกใช้โครงสร้างภาษาเยอรมันที่ซับซ้อน</p> <p>German Grammar</p> <p>GERMAN GRAMMAR</p> <p>(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)</p> <p>German grammar and usage; practice in using complex grammatical structures in German.</p>	3 (3-0-6)
2232333	<p>ภาษาเยอรมันจากสื่อโสตทัศน์</p> <p>(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันชั้นสูง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)</p> <p>ภาษาเยอรมันจากสื่อต่าง ๆ ได้แก่ ภาพยนตร์ วิทยุ โทรทัศน์ และอินเทอร์เน็ต เน้นการจับใจความสำคัญของเรื่องและการอภิปราย</p> <p>German from Audio-Visual Media</p> <p>GER A-V MEDIA</p> <p>(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)</p> <p>German language from media: film, radio, television and internet, with emphasis on identifying and discussing main ideas.</p>	3 (3-0-6)
2232334	<p>ภาษาเยอรมันธุรกิจ 1</p> <p>ศัพท์และสำนวนภาษาเยอรมันที่ใช้ในวงธุรกิจ ได้แก่ การโฆษณา การค้า การนำเข้า และส่งออก การธนาคาร การสื่อสารและโทรคมนาคม โดยเน้นทักษะการพูดและการเขียน</p> <p>German for Business I</p> <p>GER BUS I</p> <p>German vocabulary and expressions in business: advertising, trading, import and export, banking, telecommunication, with emphasis on speaking and writing.</p>	3 (3-0-6)

2232350	<p>ปริทัศน์อารยธรรมเยอรมัน ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ วรรณคดี ดนตรี ศิลปะ และวิทยาการต่าง ๆ ของเยอรมนี Introduction to German Civilization INTRO GER CIV Fundamental knowledge about German history, literature, music, art and other sciences.</p>	3 (3-0-6)
2232356*	<p>ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม วรรณคดีเยอรมันตั้งแต่ยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม ภูมิหลังทางการเมือง สังคม และวัฒนธรรม การอ่านและวิเคราะห์เนื้อหาบางตอนที่คัดสรร Introduction to German Literature from the Enlightenment to the Romantic Period INTRO GER LIT ENL German literature from the Enlightenment to the Romantic Period; political, social and cultural backgrounds; reading and analysis of selected excerpts.</p>	3 (3-0-6)
2232357*	<p>ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมันยุคธรรมชาตินิยมถึงศตวรรษที่ 20 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232356 ปริทัศน์วรรณคดีเยอรมัน ยุคภูมิธรรมถึงยุคจินตนิยม) วรรณคดีเยอรมันตั้งแต่ยุคธรรมชาตินิยมถึงศตวรรษที่ 20 ภูมิหลังทางการเมือง สังคม และวัฒนธรรม การอ่านและวิเคราะห์เนื้อหาบางตอนที่คัดสรร Introduction to German Literature from the Naturalism Period to the 20th Century INTRO GER LIT NAT (CONDITION: PRER 2232356 INTRO GER LIT ENL) German literature from the Naturalism period to the 20th century; political, social and cultural backgrounds; reading and analysis of selected excerpts.</p>	3 (3-0-6)
2232381	<p>การแปลเยอรมัน-ไทย (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232211 การแปลเยอรมันเบื้องต้น) การฝึกทักษะการแปลข่าว รายงาน และบทความ จากภาษาเยอรมันเป็นไทยในด้านต่าง ๆ ได้แก่ ธุรกิจ การเมือง วัฒนธรรม เทคโนโลยี และวรรณกรรม การวิเคราะห์ปัญหาในการแปล Translation: German-Thai TRANSL GER-TH (CONDITION: PRER 2232211 INTRO GER TRANSL) Practice in translation of news, reports and articles from German into Thai in various fields: business, politics, culture, technology and literary works; analysis of translation problems.</p>	3 (3-0-6)

* รายวิชาเปิดใหม่

2232382	<p>การแปลไทย-เยอรมัน</p> <p>(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232211 การแปลเยอรมันเบื้องต้น)</p> <p>การฝึกทักษะการแปลตัวบทหรือส่วนของตัวบทจากภาษาไทยเป็นภาษาเยอรมัน เน้นตัวบทที่ใช้ภาษาในชีวิตประจำวัน การวิเคราะห์ปัญหาในการแปล</p> <p>Translation: Thai-German</p> <p>TRANSL TH-GER</p> <p>(CONDITION: PRER 2232211 INTRO GER TRANSL)</p> <p>Practice in translating texts or parts of text from Thai into German, with emphasis on texts in everyday life; analysis of translation problems.</p>	3 (3-0-6)
2232383	<p>วากยสัมพันธ์ภาษาเยอรมัน</p> <p>(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)</p> <p>หลักวากยสัมพันธ์เยอรมัน การวิเคราะห์โครงสร้างประโยคในภาษาเยอรมัน ได้แก่ ประเภททางวากยสัมพันธ์ หน้าที่ทางวากยสัมพันธ์ รูปประโยค และประเภทของประโยค การวิเคราะห์ประโยคภาษาเยอรมันที่มีโครงสร้างซับซ้อน</p> <p>German Syntax</p> <p>GERMAN SYNTAX</p> <p>(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)</p> <p>Principles of German syntax; syntactic analysis of German sentences: syntactic categories, syntactic functions, forms and types of sentences; analysis of German sentences with complex structures.</p>	3 (3-0-6)
2232409	<p>ภาษาศาสตร์เยอรมันเบื้องต้น</p> <p>(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2)</p> <p>มโนทัศน์พื้นฐานของภาษาศาสตร์เยอรมัน ลักษณะของภาษามนุษย์ การศึกษาเชิงวิเคราะห์โครงสร้างของภาษาเยอรมัน สัทวิทยา วิทยาหน่วยคำ วากยสัมพันธ์ อรรถศาสตร์ ภาษาศาสตร์ข้อความต่อเนื่อง วัจนปฏิบัติศาสตร์ ประวัติความเป็นมาของภาษาเยอรมัน</p> <p>Introduction to German Linguistics</p> <p>INTRO GER LING</p> <p>(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II)</p> <p>Fundamental concepts of German linguistics; characteristics of human language; analytical study of the linguistic structures of German language; phonology, morphology, syntax, semantics, text linguistics, pragmatics and history of German language.</p>	3 (3-0-6)
2232417	<p>ภาษาเยอรมันสำหรับการท่องเที่ยว 2</p> <p>การท่องเที่ยวแบบต่าง ๆ ในประเทศไทย หัวข้อสำคัญด้านศิลปะและวัฒนธรรมไทย ได้แก่ วิถีชีวิตไทย งานหัตถกรรม เทศกาลพื้นบ้าน อาหารประจำถิ่นและสมุนไพรไทย การใช้ศัพท์ สำนวนและการเขียนรายงานในหัวข้อที่กำหนด</p> <p>German for Tourism II</p> <p>GER TOUR II</p> <p>Various kinds of tourism in Thailand; important topics about Thai art and culture: Thai lifestyle, handicrafts, local festivals and food and Thai medical herbs; using vocabulary and expressions and writing reports on assigned topics.</p>	3 (3-0-6)

2232427	<p>บทละครเยอรมัน</p> <p>การอ่านบทละครเยอรมันต่าง ๆ ที่คัดสรร การวิเคราะห์รูปแบบ ลักษณะ ภาษา และเนื้อหาของบทละครเยอรมันที่คัดสรรในบริบททางสังคม วัฒนธรรม และการเมืองในยุคหนึ่ง</p> <p>German Drama</p> <p>GERMAN DRAMA</p> <p>Reading of selected German plays; analysis of forms, characteristics, language and content of selected works in socio-cultural and political contexts.</p>	3 (3-0-6)
2232434	<p>ภาษาเยอรมันธุรกิจ 2</p> <p>ศัพท์และสำนวนภาษาเยอรมันที่ใช้ในวงธุรกิจ ได้แก่ การขนส่ง การท่องเที่ยว การเกษตร การพลังงานและอุตสาหกรรม หุ่นและการแลกเปลี่ยนเงินตรา โดยเน้นทักษะการพูดและการเขียน</p> <p>German for Business II</p> <p>GER BUS II</p> <p>German vocabulary and expressions in business: transportation, tourism, agriculture, energy and industry, stock and currency exchange, with emphasis on speaking and writing.</p>	3 (3-0-6)
2232453	<p>ภาษาเยอรมันปัจจุบัน</p> <p>พัฒนาการของภาษาเยอรมันจากอดีตสู่ปัจจุบัน ภาษาย่อยประเภทต่าง ๆ ของภาษาเยอรมัน แนวโน้มของพัฒนาการภาษาเยอรมันในปัจจุบัน</p> <p>German Today</p> <p>GERMAN TODAY</p> <p>Development of German from past to present; varieties of German language; trends of development of German today.</p>	3 (3-0-6)
2232456	<p>การสนทนาภาษาเยอรมันขั้นสูง</p> <p>การฝึกทักษะการพูดเยอรมันขั้นสูง ได้แก่ การสนทนา การสัมภาษณ์ และการอภิปรายเชิงวิชาการ</p> <p>Advanced German Conversation</p> <p>ADV GER CONVER</p> <p>Practice in spoken German at the advanced level: conversation, discussion, interview and academic discussion.</p>	3 (3-0-6)
2232468	<p>วรรณกรรมเยาวชนเยอรมัน</p> <p>การอ่านและวิเคราะห์วรรณกรรมสำหรับเด็กและเยาวชนเยอรมัน วรรณกรรมชิ้นสำคัญที่สะท้อนวัฒนธรรมและสังคมของประเทศที่ใช้ภาษาเยอรมัน</p> <p>German Children and Youth Literature</p> <p>CHILD YOUTH LIT</p> <p>Reading and analytical study of German children and youth literature; important works reflecting cultures and societies of German-speaking countries.</p>	3 (3-0-6)
2232478	<p>การศึกษาอิสระ</p> <p>(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2232210 ภาษาเยอรมันขั้นสูง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)</p> <p>การค้นคว้าวิจัยและเสนอผลงานในหัวข้อที่เกี่ยวกับภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมันตามความสนใจของแต่ละบุคคล</p> <p>Independent Study</p> <p>INDEP STUD</p>	3 (1-6-2)

(CONDITION: PRER 2232210 ADV GER II OR CONSENT OF FACULTY)

Research on a topic in German language, literature or culture according to individual interest; research presentation.

- 2232482 การศึกษาเฉพาะเรื่องทางภาษา วรรณคดี และวัฒนธรรมเยอรมัน 3 (3-0-6)
การวิเคราะห์เชิงวิจารณ์เกี่ยวกับหัวข้อที่คัดสรรด้านภาษา วรรณคดี และวัฒนธรรมเยอรมัน
Selected Study in German Language, Literature and Culture
TOPIC GER LANG LIT
Critical analysis of selected topics in German language, literature and culture.
- 2232494 วรรณกรรมเยอรมันสมัยใหม่ 3 (3-0-6)
วรรณกรรมเยอรมันสมัยใหม่ วรรณกรรมแนวการเมือง ขบวนการวรรณกรรมแนวใหม่
วรรณกรรมเน้นความรู้สึกและอารมณ์แนวใหม่
Modern German Literature
MOD GER LIT
Modern German literature; politically oriented literature;
the new literary movement: Neue Innerlichkeit.
- 2232495 นักประพันธ์เอกเยอรมัน 3 (3-0-6)
นักประพันธ์เอกเยอรมันและผลงานที่คัดสรร การวิเคราะห์และตีความผลงานในบริบท
ทางสังคมและวัฒนธรรม และภูมิหลังทางการเมืองในยุคนั้น
Major German Author
MAJ GER AUTH
A selected major German author and his/her works; analysis and interpretation
of the works in socio-cultural and political context.

2232496*	<p>วรรณกรรมเยอรมันเฉพาะยุคสมัย แนวคิดหลักและลักษณะสำคัญของวรรณกรรมเยอรมันในยุคสมัยที่คัดสรร วิเคราะห์และตีความผลงานวรรณกรรมเยอรมันที่เป็นตัวแทนของยุคสมัยที่คัดสรร Selected German Literary Period SEL GER LIT PERIOD Main idea and characteristics of German literary works of the selected period; analysis and interpretation of the representative German literary works in the selected period.</p>	3 (3-0-6)
2232591	<p>เอกตศึกษา 1 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน) การศึกษาในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมัน หัวข้อใดหัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ Independent Study I INDEPT STUD I (CONDITION: CONSENT OF FACULTY) In-depth study of one or more topics of special interest in the German language, literature or culture.</p>	3 (1-6-2)
2232592	<p>เอกตศึกษา 2 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน) การศึกษาในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมันหัวข้อใด หัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ Independent Study II INDEPT STUD II (CONDITION: CONSENT OF FACULTY) In-depth study of one or more topics of special interest in the German language, literature or culture.</p>	3 (1-6-2)
2232593	<p>เอกตศึกษา 3 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน) การศึกษาอย่างลึกซึ้งในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมันหัวข้อใด หัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ Independent Study III INDEPT STUD III (CONDITION: CONSENT OF FACULTY) In-depth study of one or more topics of special interest in the German language, literature or culture.</p>	3 (1-6-2)
2232594	<p>เอกตศึกษา 4 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน) การศึกษาอย่างลึกซึ้งในหัวข้อที่น่าสนใจด้านภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมเยอรมัน หัวข้อใดหัวข้อหนึ่งหรือหลายหัวข้อ Independent Study IV INDEPT STUD IV</p>	3 (1-6-2)

* รายวิชาเปิดใหม่

(CONDITION: CONSENT OF FACULTY)

In-depth study of one or more topics of special interest in the German language, literature or culture.

2232597	ปริญญาานิพนธ์ 1 Senior Project I	4 หน่วยกิต
2232598	ปริญญาานิพนธ์ 2 Senior Project II	4 หน่วยกิต